

Сімейний будинок “Йоутсіккі” (Perhetalo Joutsikki)

Адреса: Нааватіе 1, Ярвенпяя (Naavatie 1, Järvenpää). Телефон для клієнтів: 040 315 2211.

Дні та час роботи:

- Понеділок 9 – 15
- Вівторок 9 – 15
- Середа 9 – 18
- Четвер 9 – 15
- П’ятниця 10 – 15

Скільки коштує? Безкоштовно.

Хто може прийти до Сімейного будинку? Ви можете прийти сюди усією родиною або хтось один з батьків з дитиною - на ваш розсуд.

Що ви можете тут робити? Грати з дітьми чи іншими іграшками, грати у різні ігри (напільні, розвиваючі тощо), малювати, читати, грати на піаніно, зустріти нових друзів та нові сім’ї, вивчати фінську мову. Ви можете брати участь зі своїми дітьми у спеціальних заходах Сімейного будинку (музична година, читання віршів, безплатні консультації медичної сестри тощо.) Можете поговорити з працівником сімейного будинку з приводу питань, що вас хвилюють, якщо бажаєте.

Підлога у приміщенні холодна, тому можете взяти дитині змінне взуття або шкарпетки, якщо бажаєте.

Ігри на вулиці. Надворі можна бігати, стрибати, грати (один з одним, з іграшками, у пісочниці), кататися на гойдалках та на гірці.

Новини. Ви можете слідкувати за щотижневим оновленням інформації про Сімейний будинок на наших Фейсбук и Інстаграм сторінках.

Чим можна користуватись? Іграшками, книгами, напільними іграми, настільними іграми, олівцями, фломастерами, фарбами, крейдою, альбомами для малювання. Також, для ігор на вулиці можете брати іграшки з вуличного сховища.

Після того, як пограли - іграшки, ігри, олівці тощо обов’язково необхідно прибрати туди, де вони були взяті! Можете дізнатись у працівника, де покласти ту чи іншу річ.

Де замінити підгузок дитині? Ви можете це зробити у туалеті.

Де можна годувати дитину груддю? Ви можете це зробити у будь-якому місці, де вам буде зручно.

Де можна поїсти? У сімейному будинку є кухня для відвідувачів, там ви знайдете мікрохвильовку, весь необхідний посуд, холодильник чайник, стіл та стільці. Їжу треба принести з собою.

Якщо у вас виникнуть питання, ви можете поставити їх працівнику Сімейного будинку. Він із радістю вам допоможе.

7/2023

Perhetalo = Сімейний будинок

Olkkari (olohuone) = Ігрова зала

Musiikkihetki = Музична година

Lasten temppurata = Дитяча полоса перешкод

Terveydenhoitajan vierailu = Візит медичної сестри

Fysioterapeutin vierailu = Візит фізіотерапевта

**Maanantaisin klo 17-18.30 isä-lapsi -ilta = У понеділок 17 – 18.30 “Вечір батька та дитини”
(Можуть прийти тільки татусі з дітьми - матусі відпочивають)**

Vauvatreffit 0-1 -vuotiaille = Для дітей від 0 до 1 року.

Omat eväät mukaan = Треба принести з собою.

Askartelu = Дитячі саморобки (ліпка з пластиліну, вирізання з паперу тощо.)

Tänään Perhetalo on kiinni. = Сьогодні дитячий будинок зачинено.

Tänään Perhetalo on auki klo x -x = Сьогодні дитячий будинок відкрито з x-x.